

Siempre a su disposición para ayudarle

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite

www.philips.com/support

CEM3100



Manual del usuario

PHILIPS

Contenido

1	Importante	2
	Seguridad	2
	Aviso	2
2	Sistema de audio para el automóvil	4
	Introducción	4
	Contenido de la caja	4
	Descripción de la unidad principal	5
	Descripción del control remoto	6
3	Introducción	7
	Instalación del sistema de audio para automóviles	7
	Instalación de la pila del control remoto	11
	Encendido	11
	Selecciona el país o región	11
	Ajuste del reloj	11
4	Cómo escuchar la radio	12
	Sintoniza una emisora de radio.	12
	Almacene las emisoras de radio en la memoria	13
	Sintonización de una presintonía	13
5	Reproducir con RDS	14
	Encienda RDS	14
	Selección del tipo de programa	14
	Selección de frecuencias alternativas	15
	Recepción del informe de tránsito	15
	Ajuste del reloj a través de RDS	15
6	Reproducción de archivos de audio	16
	Reproducción de un disco	16
	Reproducción desde un dispositivo USB	16
	Reproducción desde el iPod / iPhone	17
	Opciones de reproducción	18
	Conexión de una fuente de sonido externa	19

7	Ajustar el sonido	19
	Ajustes de volumen	19
	Silenciar	19
	Activación y desactivación del refuerzo dinámico de graves (DBB)	19
	Activación y desactivación de MAX Sound	19
	Selección del ecualizador predefinido	20
	Cambio de zonas de reproducción	20
	Activación y desactivación de Full Sound	20
	Otros ajustes de sonido	20
8	Ajuste de la configuración del sistema	21
	Activación y desactivación del pitido	21
	Configuración de apagado	21
	Activación y desactivación del modo de demostración	21
	Atenuador	21
	Dance	21
	Auxiliar trasero	22
	Color de la pantalla LCD	22
	Libros de audio	22
	Restablecimiento	22
9	Información adicional	23
	Extracción del panel frontal	23
	Sustitución del fusible	23
	Extracción de la unidad	23
10	Información del producto	24
11	Solución de problemas	25
12	Glosario	26

1 Importante

Seguridad

- Debe leer y comprender todas las instrucciones antes de utilizar la unidad. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.
- Esta unidad ha sido diseñada para funcionar exclusivamente con alimentación de CC de 12V con conexión a tierra.
- Para proteger su seguridad mientras conduce, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
- El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.
- Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
- Para evitar cortocircuitos, no exponga la unidad, el control remoto ni sus pilas a la lluvia ni al agua.
- Nunca coloque objetos dentro de las ranuras de ventilación ni en ningún tipo de abertura de la unidad.
- Limpie la unidad y el marco con un paño suave humedecido. No utilice sustancias como alcohol, productos químicos ni productos de limpieza domésticos para limpiar el artefacto.
- No coloque ningún otro elemento que no sean discos en la unidad.
- No utilice solventes como bencina, diluyentes, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos para limpiar los discos.
- Puede producirse radiación láser visible e invisible cuando está abierto. No exponer a los rayos de luz.
- Riesgo de daños a la pantalla de la unidad. Nunca toque, presione, frote ni golpee la pantalla con ningún objeto.

! Precaución

- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste diferentes de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones de peligro.

- No exponga el dispositivo a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre el aparato objetos que puedan acarrear un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

Aviso



Windows Media y el logotipo de Windows son marcas registradas o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y / u otros países.



Los logotipos "Made for iPod" y "Made for iPhone" indican que el accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para funcionar con iPod o iPhone, respectivamente, y el desarrollador certifica que cumple con los estándares de funcionamiento de Apple. Apple no se hace responsable por el funcionamiento de este dispositivo ni por el cumplimiento de los estándares de seguridad o normas de regulación. Recuerde que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar el rendimiento inalámbrico. Apple no se hace responsable por el funcionamiento de este dispositivo ni por el cumplimiento de los estándares de seguridad o normas de regulación. iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Inc., en los Estados Unidos y en otros países.

Este artefacto incluye esta etiqueta:



Reciclado



Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Si ve el símbolo del cesto de residuos con ruedas tachado adherido al producto, significa que cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC:



Nunca se deshaga del producto con el resto de los residuos domésticos. Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de productos eléctricos y electrónicos por separado. La eliminación correcta del producto antiguo ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. Este producto cuenta con pilas contempladas en la Directiva Europea 2006/66/EC, que no se pueden desechar junto con los residuos domésticos normales.

Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de pilas por separado. La correcta eliminación de las pilas ayuda a evitar posibles consecuencias negativas en el medioambiente y la salud.

Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos. Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo sin la aprobación expresa de WOOX Innovations puede anular la autorización del usuario para utilizar el equipo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. WOOX se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento, sin obligación de realizar ajustes en los insumos anteriores.

2 Sistema de audio para el automóvil

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con el sistema de audio para el auto puede manejar mientras disfruta de:

- Radio FM o AM (MW)
- Audio de CD o disco MP3
- Audio de dispositivos USB
- Audio de iPod o iPhone
- Audio de otros dispositivos externos

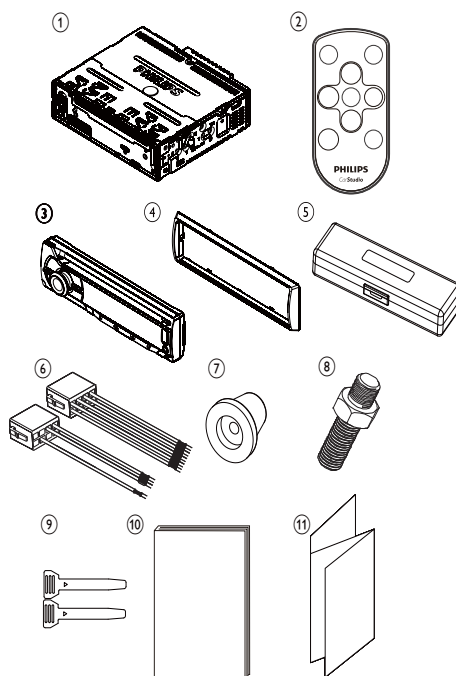
La unidad es compatible con los siguientes formatos multimedia:



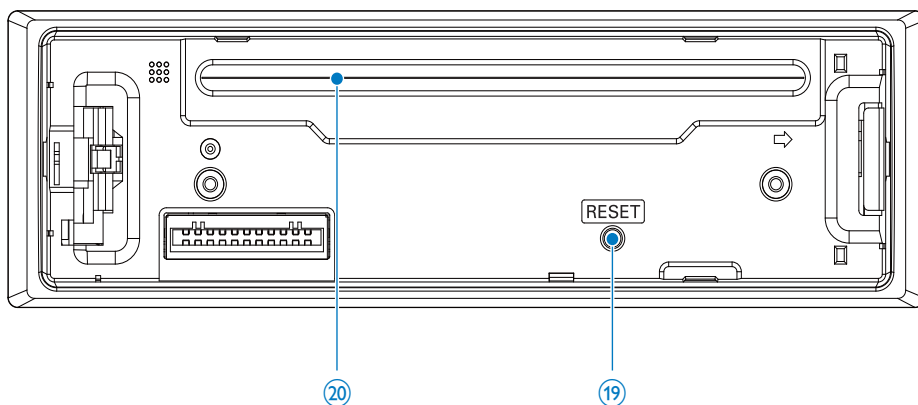
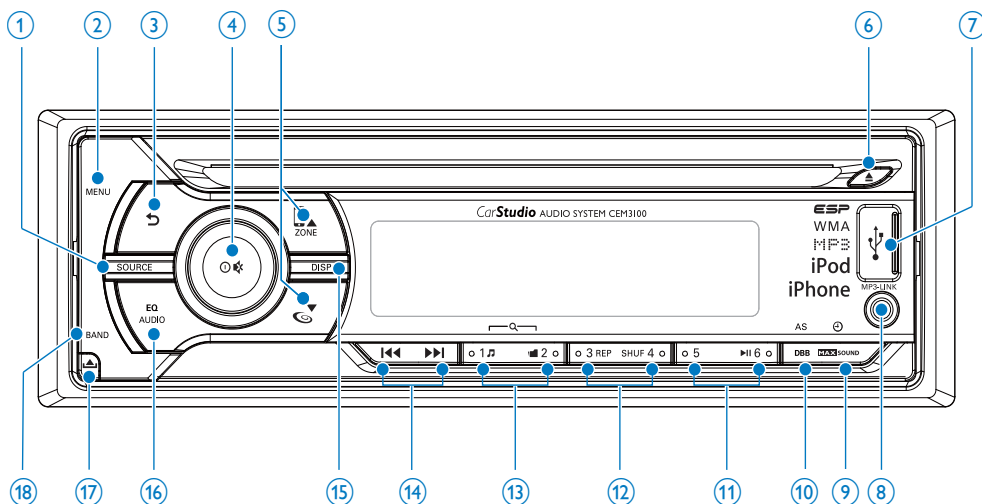
Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del empaque:

- ① Unidad principal (con manga de montaje)
- ② Control remoto
- ③ Panel frontal
- ④ Marco del tablero
- ⑤ Funda de transporte para el panel frontal
- ⑥ Conector ISO macho
- ⑦ Almohadilla de goma
- ⑧ 1 tornillo
- ⑨ 2 herramientas de desmontaje
- ⑩ Manual del usuario
- ⑪ Guía de inicio rápida



Descripción de la unidad principal



① SOURCE

- Selecciona la fuente de audio.
- Muestra el color de la pantalla LCD.

② MENU

- Accede al menú del sistema.

③ ↶

- Vuelve al menú anterior.
- Accede a las búsquedas de música en el modo iPod / iPhone.

④ ⏻ / ⏻

- Enciende o apaga la unidad.
- Confirma la selección.
- Activa o desactiva el sonido.
- Permite ajustar el volumen.

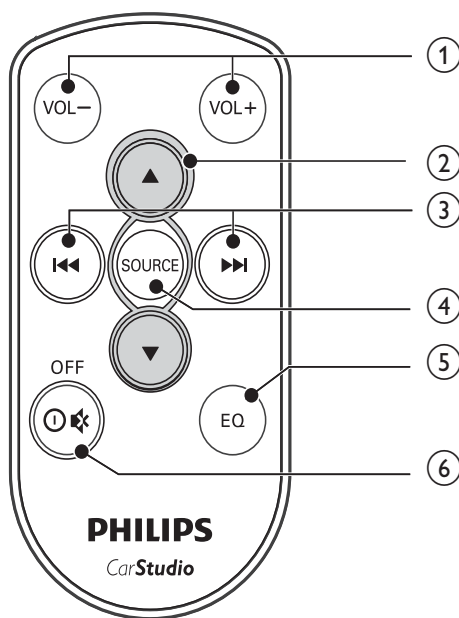
⑤ ⏮ / ⏭

- Selecciona la banda del sintonizador.
- Selecciona la carpeta de MP3 / WMA.
- Cambia de zona de reproducción.

- Enciende o apaga Full Sound.
 - Ingresa en el modo de control de iPod / iPhone.
- ⑥ ▲
- Expulsa los discos.
- ⑦ ↶↷
- Toma USB.
- ⑧ **MP3 LINK**
- Permite conectar a un fuente de audio externa.
- ⑨ **MAX SOUND**
- Enciende o apaga la función de maximización de volumen.
 - Muestra el reloj.
- ⑩ **DBB**
- Activa o desactiva el refuerzo dinámico de graves (DBB).
 - Accede al almacenamiento automático del sintonizador.
- ⑪ ►||
- Selecciona la presintonía N° 6.
 - Inicia la reproducción.
 - Detiene o reinicia la reproducción.
- ⑫ **REP / SHUF**
- Accede al modo de repetición.
 - Accede al modo de reproducción aleatoria.
 - Selecciona la presintonía N° 3 / 4.
- ⑬ 🎵 / ■
- Selecciona la presintonía N° 1 / 2.
 - Busca una pista o carpeta.
- ⑭ ⏮ / ⏭
- Sintoniza la emisora de radio.
 - Salta / busca una pista.
 - Avanza y retrocede rápidamente en la reproducción.
- ⑮ **DISP**
- Muestra el estado actual.
 - Selecciona el atenuación alta o baja.

- ⑮ **EQ / AUDIO**
- Selecciona los ajustes del ecualizador (EQ).
 - Accede al menú de ajustes de audio.
- ⑮ ▲
- Desbloquea el panel.
- ⑮ **BAND**
- Selecciona la banda del sintonizador.
- ⑮ **RESET**
- Restaura la configuración predeterminada.
- ⑮ **Ranura de discos**

Descripción del control remoto



- ① **VOL +/-**
- Ajuste el volumen.

- ② ▲ / ▼
 - Selecciona la banda del sintonizador.
 - Se desplaza hacia arriba o hacia abajo por el menú.
 - Selecciona la carpeta de MP3/WMA.
- ③ ⏮ / ⏭
 - Sintoniza una emisora de radio.
 - Pasa a otra pista.
 - Avanza y retrocede rápidamente en la reproducción.
- ④ SOURCE
 - Selecciona la fuente de audio.
- ⑤ EQ
 - Selecciona los ajustes del ecualizador (EQ).
- ⑥ OFF / 🔊 / 🔊
 - Enciende o apaga la unidad.
 - Silencia o restaura el nivel de sonido.

3 Introducción



Precaución

- Utilice los controles sólo como se indica en este manual del usuario.

Siga siempre el orden de las instrucciones de este capítulo.

Instalación del sistema de audio para automóviles

Estas instrucciones corresponden a una instalación normal. Si su automóvil requiere una instalación diferente, realice los ajustes necesarios. Si tiene alguna duda sobre los kits de instalación, consulte a su distribuidor de sistemas de audio para automóviles.



Precaución

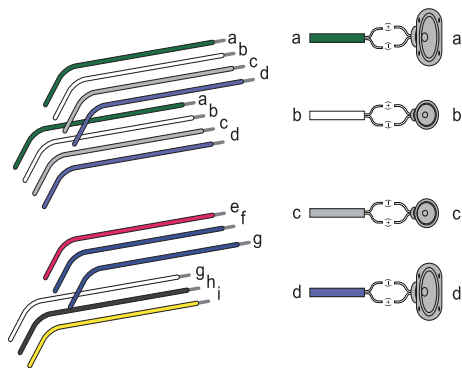
- Esta unidad ha sido diseñada para funcionar sólo con alimentación de CC de 12 V con conexión a tierra.
- Siempre instale la unidad en el tablero del automóvil. La instalación en otro lugar puede ser peligrosa, dado que la parte trasera del sistema se calienta durante el uso.
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de que el auto esté apagado para evitar cortocircuitos.
- Antes de conectar los cables de alimentación de color rojo y amarillo, conecte todos los demás cables.
- Recuerde proteger todos los cables sueltos con cinta aisladora.
- Verifique que los cables no queden enganchados en los tornillos ni en piezas que puedan moverse (por ejemplo, en el riel del asiento).
- Verifique que todos los cables con conexión a tierra estén dirigidos a un mismo punto.
- Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
- El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.

Nota sobre el cable de alimentación (amarillo)

- Cuando conecte otros dispositivos a esta unidad, asegúrese de que la potencia del circuito del vehículo sea superior a la del valor total de fusible de todos los dispositivos conectados.

Notas sobre la conexión del parlante

- Nunca conecte los cables del parlante en la estructura de metal o chasis del automóvil.
- Nunca conecte los cables de los parlantes que tienen franjas unos con otros.



Conexión: para automóviles con conectores ISO

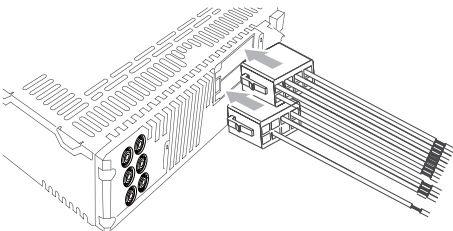
! Precaución

- Recuerde proteger todos los cables sueltos con cinta aisladora.

Nota

- Consulte con un profesional para conectar el sistema CEM3100 como se indica a continuación.

- 1** Conecte el conector macho suministrado a la unidad.



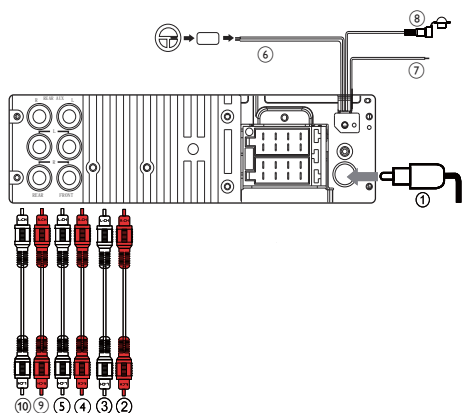
- 2** Controle cuidadosamente el cableado del vehículo y conecte los cables en el conector macho suministrado.

Nota

- Peligro Consulte con un profesional para realizar los pasos que se describen a continuación.

a	Banda verde / negra	Parlante izquierdo (posterior)
b	Terminal blanco / negro	Parlante izquierdo (frontal)
c	Terminal gris / negro	Parlante derecho (frontal)
d	Terminal violeta / negro	Parlante derecho (posterior)
e	Rojo	Llave de encendido +12 V de CC en ON / ACC
f	Azul	Cable de control del relé de la antena eléctrica / del motor
g	Azul / blanco	Cable de control del relé del amplificador
h	Negro	Tierra
i	Amarillo	A la batería del auto de +12V que recibe alimentación constante

- 3** Conecte la antena y el amplificador tal como se muestra en la imagen, si corresponde.



Conector	Conectar a
1 ANTENA	Antena
2 FRONT LINE OUT R (toma)	Parlante frontal derecho
3 FRONT LINE OUT L (toma)	Parlante frontal izquierdo
4 REAR LINE OUT R (toma)	Parlante posterior derecho
5 REAR LINE OUT L (toma)	Parlante posterior izquierdo
6 OE REMOTE (púrpura)	Control remoto de dispositivos OE
7 TEL MUTING (azul)	Al sistema del teléfono celular
8 SUBWOOFER (azul)	Subwoofer
9 REAR AUX LINE OUT R	Salida auxiliar trasera derecha
10 REAR AUX LINE OUT L	Salida auxiliar trasera izquierda

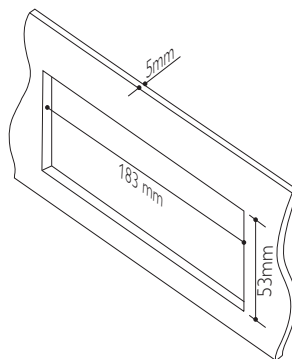


Sugerencia

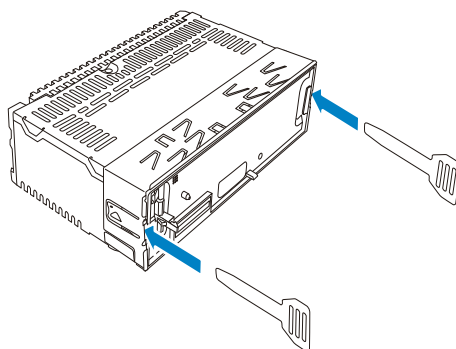
- La disposición de los pines de los conectores ISO depende del tipo de auto. Realice las conexiones de forma correcta para no causar daños a la unidad.

Montaje en el tablero del auto

- Si el auto no dispone de una unidad de a bordo o de un equipo de navegación, desconecte el terminal negativo de la batería del auto.
 - Si desconecta la batería en un auto que dispone de una unidad de a bordo o un equipo de navegación, puede borrarse la memoria del equipo.
 - Si la batería del auto está conectada, controle que los cables pelados no se toquen entre sí para evitar cortocircuitos.
- La abertura del tablero debe tener las siguientes medidas:



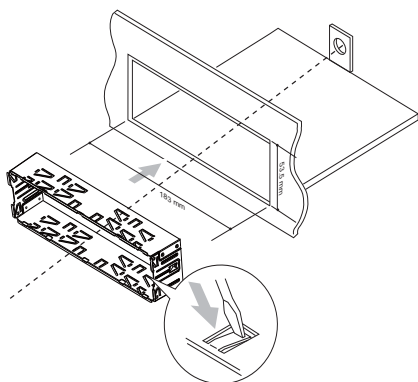
- Extraiga la manga de montaje con las herramientas de desmontaje suministradas.



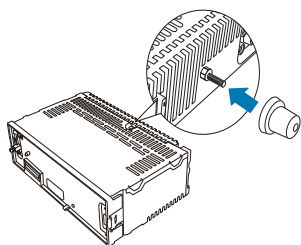
- 4 Instale la manga en el tablero y doble las pestañas hacia fuera para fijarla.

Nota

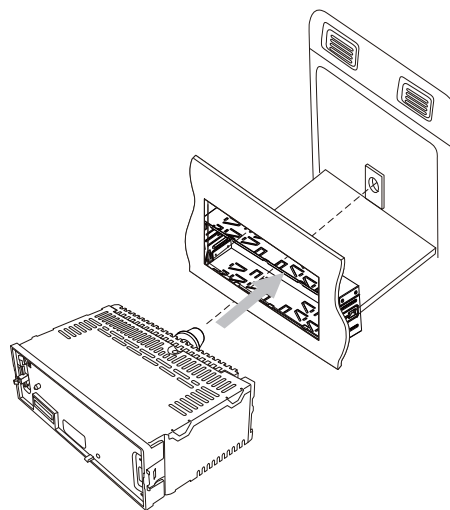
- Si la unidad no está sujeta por una manga sino por los tornillos suministrados, omita este paso.



- 5 Coloque la protección de goma suministrada sobre el extremo del perno de montaje.



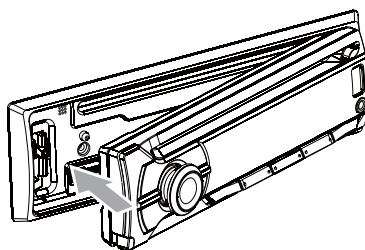
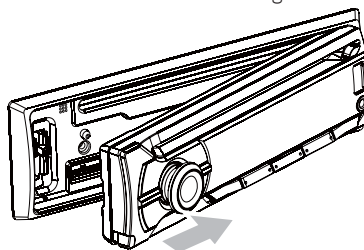
- 6 Deslice la unidad en el tablero hasta que oiga un clic.



- 7 Vuelva a conectar el terminal negativo de la batería del auto.

Coloque el panel frontal

- 1 Coloque el marco del tablero.
- 2 Coloque el lado derecho del panel en la carcasa hasta que encaje correctamente.
- 3 Presione la parte izquierda del panel hasta que el mecanismo quede fijado correctamente en su lugar.



Instalación de la pila del control remoto

Precaución

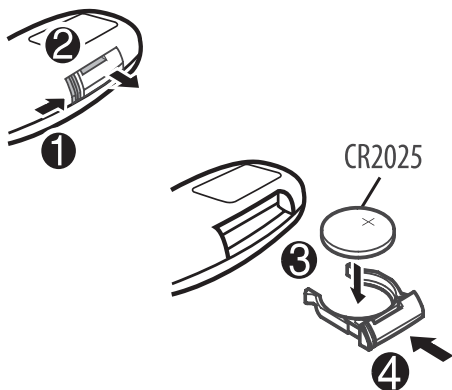
- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor; la luz del sol y el fuego. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Riesgo de disminución de vida útil de las pilas. Nunca mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.
- Riesgo de daños en el producto. Retire las pilas del control remoto si no lo utilizará por un período prolongado.
- Material de perclorato: es posible que requiera una manipulación especial. Ingrese en www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Cuando utilice el equipo por primera vez:

Quite la pestaña protectora para activar la pila del control remoto.

Para cambiar la pila del control remoto:

- 1 Abra el compartimiento de las pilas.
- 2 Introduzca una pila CR2025 con la polaridad correcta (+/-), tal como se indica.
- 3 Cierre el compartimiento de las pilas.



Encendido

Para encender la unidad,

- pulse **⏻**.
- Para apagar la unidad,
- mantenga pulsado **⏻** hasta que la unidad se apague.

Selecciona el país o región

Nota

- Selecciona el país o región correspondiente a la unidad para que pueda funcionar correctamente.

- 1 Pulse **⏻** para encender la unidad.
↳ Aparecerá **[SELECT OPERATING REGION]**.
- 2 Pulse **⏻** para seleccionar una opción:
 - **[USA]** (Estados Unidos)
 - **[LATIN]** (América Latina)
 - **[EUROPE]** (Europa occidental)
 - **[RUS]** (Rusia)
 - **[M-EAST]** (Medio Oriente)
 - **[ASIA]** (Pacífico asiático)
 - **[JAP]** (Japón)
 - **[AUST]** (Australia)
- 3 Pulse **⏻** para confirmar.

Ajuste del reloj

- 1 Pulse **MENU** varias veces hasta que la hora actual aparezca en la pantalla.
- 2 Gire **⏻** para configurar la hora.
- 3 Pulse **⏻** para confirmar.
- 4 Gire **⏻** para configurar los minutos.
- 5 Pulse **⏻** para confirmar.

Configuración del formato de reloj

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[CLOCK FORMAT]** en la pantalla.
- 3 Gire **⏻** para seleccionar un ajuste:
 - **[CLOCK 12H]**
 - **[CLOCK 24H]**

Visualización del reloj

En cualquier modo, mantenga pulsado **MAX SOUND** hasta que aparezca el reloj.

- Pulse cualquier tecla para ocultar el reloj.

4 Cómo escuchar la radio

Sintoniza una emisora de radio.

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el modo de radio.
- 2 Pulse **BAND** o ▲ / ▼ varias veces para seleccionar una banda: **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AM1]** o **[AM2]**.
- 3 Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ hasta que aparezca el dígito de frecuencia.
- 4 Pulse ◀◀ o ▶▶ para sintonizar una emisora de radio manualmente.
 - ↳ Se emitirá la estación de radio.
 - Para buscar una emisora de radio automáticamente, pulse ◀◀ o ▶▶.

Selección de la región del sintonizador

Puede seleccionar el país o la región correspondiente a la radio.

- 1 Pulse **SOURCE** para seleccionar el modo de radio.
- 2 Pulse **MENU** varias veces hasta que aparezca **[AREA]** en la pantalla.
- 3 Gire ⌚ para seleccionar:
 - **[USA]** (Estados Unidos)
 - **[LATIN]** (América Latina)
 - **[EUROPE]** (Europa occidental)
 - **[RUS]** (Rusia)
 - **[M-EAST]** (Medio Oriente)
 - **[ASIA]** (Pacífico asiático)
 - **[JAP]** (Japón)
 - **[AUST]** (Australia)
- 4 Pulse ⌚ para confirmar.

Sensibilidad del sintonizador

Puede ajustar la sensibilidad del sintonizador si desea detectar más emisoras o sólo las que tienen señal potente.

- 1 Pulse **MENU** varias veces hasta que aparezca **[LOCAL]** en la pantalla.
- 2 Gire $\odot$ para seleccionar un ajuste:
 - **[LOCAL SEEK ON]** (búsqueda local activada) sólo se transmitirán las emisoras con señales potentes.
 - **[LOCAL SEEK OFF]** (búsqueda local desactivada): se transmitirán las emisoras con señales potentes y débiles.

Almacene las emisoras de radio en la memoria

Puede almacenar hasta 6 emisoras en cada banda.

Guarde las emisoras automáticamente

- 1 En el modo de radio, mantenga pulsado **DBB** hasta que **[STORE - - -]** aparezca en la pantalla.
- 2 Pulse $\odot$ para confirmar:
 - ↳ Se guardarán automáticamente las seis emisoras más potentes de la banda seleccionada en los canales presintonizados.

Guarde las emisoras manualmente

- 1 Sintonice la emisora que desea almacenar (consulte 'Sintoniza una emisora de radio.' en la página 38).
- 2 Mantenga pulsado un botón numérico durante 3 segundos.
 - ↳ La emisora se guardará en el canal seleccionado.

Sintonización de una presintonía

- 1 Pulse **BAND** para seleccionar la banda.
- 2 Pulse una tecla numérica para seleccionar una presintonía.

5 Reproducir con RDS

La función RDS (Radio Data System) funciona únicamente en áreas en que las emisoras FM emiten señales RDS. Si sintoniza una emisora RDS, aparecerá el nombre de la emisora.

Encienda RDS

Nota

- La configuración predeterminada de la función RDS está activada.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[RDS]** en la pantalla.
- 3 Gire **⌚** para seleccionar **RDS ON**:
↳ La función RDS se activará.

Selección del tipo de programa

Antes de sintonizar las estaciones RDS, puede seleccionar el tipo de programa y la unidad buscará la categoría seleccionada.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[PTY]** en la pantalla.
- 3 Pulse **⌚** para confirmar.
- 4 Gire **⌚** para seleccionar un tipo y, a continuación, pulse **⌚** para confirmar.

Elemento	Tipo de programa	Descripción
1	NEWS	Servicios de noticias
2	AFFAIRS	Política y actualidad

3	INFO	Programas de información especial
4	SPORT	Deportes
5	EDUCATE	Capacitación avanzada y educación
6	DRAMA	Obras radiales y literatura
7	CULTURE	Cultura, religión y sociedad
8	SCIENCE	Ciencia
9	VARIED	Programas de entretenimiento
10	POP M	Música POP
11	ROCK M	Música Rock
12	EASY M	Música suave
13	LIGHT M	Música clásica suave
14	CLASSICS	Música clásica
15	OTHER M	Programas de música especiales
16	WEATHER	Clima
17	FINANCE	Finanzas
18	CHILDREN	Programas para niños
19	SOCIAL	Acontecimientos sociales
20	RELIGION	Religión
21	PHONE IN	Teléfono
22	TRAVEL	Viajes
23	LEISURE	Ocio
24	JAZZ	Música Jazz
25	COUNTRY	Música Country
26	NATION M	Música nacional
27	OLDIES	Clásicos musicales
28	FOLK M	Música popular
29	DOCUMENT	Documentales
30	TEST	Prueba de alarma
31	ALARM	Alarma

Selección de frecuencias alternativas

Si la intensidad de la señal de radio es baja, active la función AF (frecuencia alternativa) para que la unidad busque otras frecuencias con una señal más potente.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[AF]** en la pantalla.
- 3 Gire **⌚** para seleccionar un ajuste:
 - **[AF ON]**: activa el modo AF.
 - **[AF OFF]**: desactiva el modo AF.

Defina una región para la sintonización en el modo AF

Para definir la región de sintonización puede seleccionar:

[REG ON] Sintoniza automáticamente sólo las emisoras de la región actual.

[REG OFF] Sintoniza automáticamente todas las emisoras.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[REG]** en la pantalla.
- 3 Gire **⌚** para seleccionar un ajuste:

Recepción del informe de tránsito

Si desea conocer el estado del tránsito sin dejar de disfrutar de su música, puede seleccionar la función TA (informe de tránsito).

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[TA]** en la pantalla.
- 3 Gire **⌚** para seleccionar un ajuste:
 - **[TA ON]**: cuando haya un informe de tránsito disponible, la unidad pasará al

modo de sintonización (cualquiera sea el modo actual) y comenzará a emitir el informe sobre el estado del tráfico. Cuando el informe finalice, la unidad volverá al modo anterior:

- **[TA OFF]**: el informe del tránsito no se interrumpirá.



Nota

- Si la señal de los informes de tránsito recibida actualmente se mantiene débil durante más de 120 segundos, la unidad activará el modo de búsqueda de informes de tránsito automáticamente. Esta función buscará otra emisora con buena señal de informes de tránsito.



Sugerencia

- Cuando se comienza a reproducir un informe de tránsito, el usuario puede pulsar **⏏** para apagarlo, y la unidad reanudará el modo de reproducción previo.

Ajuste del reloj a través de RDS

Puede usar la señal horaria transmitida con la señal RDS para ajustar automáticamente el reloj de la unidad.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[CT]** en la pantalla.
- 3 Gire **⌚** para seleccionar un ajuste:
 - **[CT ON]**: activa el reloj RDS. Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora de RDS.
 - **[CT OFF]**: desactiva el reloj RDS.



Sugerencia

- La precisión de la hora transmitida dependerá de la emisora RDS que emite la señal horaria.

6 Reproducción de archivos de audio

Nota

- El disco o el dispositivo deben contener archivos que puedan reproducirse.

Reproducción de un disco

Nota

- No puede reproducir CDs codificados con tecnologías de protección de propiedad intelectual.

Puede reproducir CDs de audio disponibles en el mercado y los siguientes tipos de disco:

- CDs grabables (CD-R)
- CDs regrabables (CD-RW)
- CDs de MP3
- CDs de WMA

Nota

- El contenido del disco debe ser reproducible.

Introduzca un CD con la cara impresa hacia arriba.

- ➡ La reproducción se iniciará automáticamente.
- Para hacer una pausa en la reproducción del CD, pulse ►||.
 - Para reanudar la reproducción del CD, pulse ►|| nuevamente.
 - Para pasar a la pista anterior o siguiente, pulse ◀◀ o ▶▶.
 - Para avanzar o retroceder rápidamente dentro de una misma pista, pulse ◀◀ o ▶▶ durante 3 segundos.

Extracción del CD

Para sacar el CD, pulse ▲ en el panel frontal.

Sugerencia

- Si el disco está trabado dentro del compartimiento de discos, mantenga pulsado ▲ hasta que salga.

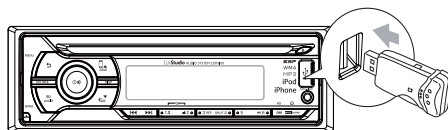
Reproducción desde un dispositivo USB

Nota

- El dispositivo USB debe contener música que pueda reproducirse.

Conexión del dispositivo USB

- 1 Deslice la cubierta de la toma USB ➡ hacia la izquierda.
- 2 Introduzca el dispositivo USB en el puerto USB.
➡ La unidad comenzará a reproducir el contenido del dispositivo USB automáticamente.



Extraiga el dispositivo USB.

- 1 Pulse ⏻ para apagar la unidad.
- 2 Extraiga el dispositivo USB.

Reproducción desde el iPod / iPhone

Puede disfrutar del audio almacenado en un iPod o iPhone a través de esta unidad.

Modelos de iPod / iPhone compatibles

Modelos de iPod y iPhone de Apple con conectores de base de 30 pines:

Made for:

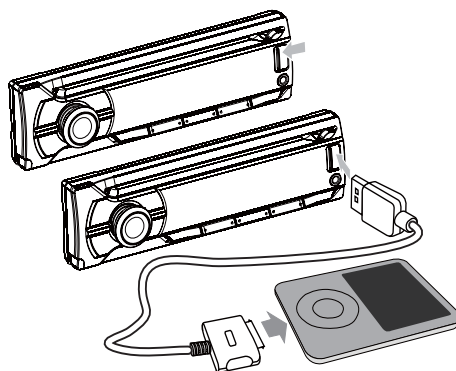
- iPod nano (2da. generación)
- iPod nano (3ra. generación, 4 GB)
- iPod nano (3ra. generación, 8 GB)
- iPod nano (4ta. generación)
- iPod nano (5ta. generación)
- iPod nano (6ta. generación)
- iPod classic (1ra. generación)
- iPod classic (2da. generación)
- iPod touch (1ra. generación)
- iPod touch (2da. generación)
- iPod touch (3ra. generación)
- iPod video (30 y 80GB)

Works with.

- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS
- iPhone 4

Conexión del iPod / iPhone

- 1 Deslice la cubierta de la toma USB  hacia la izquierda.
- 2 Inserte el adaptador USB de uno de los extremos del cable del iPod / iPhone en el puerto USB de la unidad principal.
- 3 Conecte el otro extremo del cable en la toma del iPod / iPhone.
↳ La unidad comenzará a reproducir el contenido del dispositivo USB automáticamente.



Español

Control de la reproducción de música desde el iPod / iPhone

- 1 El iPod / iPhone debe estar conectado correctamente.
- 2 Pulse **SOURCE** para seleccionar el modo USB de iPod.
- 3 Pulse  varias veces para alternar entre los dos modos de control:
 - **Modo de control de iPod:** use los botones o la pantalla táctil para controlar la música.
 - **Modo de control de audio:** use los botones de control del sistema de audio del automóvil para controlar la música.

Control de reproducción en el modo de control de audio:

- Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse .
- Para saltar una pista, pulse .
- Para buscar durante la reproducción, mantenga pulsado . Suéltelo para reanudar la reproducción normal.
- Para navegar por el menú, pulse , gire  para seleccionar una opción y, a continuación, pulse  para confirmar.

Búsqueda de una pista

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el modo iPod.
- 2 Pulse  para realizar búsquedas en el menú del iPod / iPhone.
- 3 Gire  para seleccionar el modo de búsqueda por artista y, a continuación, pulse  para confirmar.
- 4 Pulse **DISP** para realizar búsquedas por orden alfabético.
- 5 Gire  para seleccionar el artista deseado y, a continuación, pulse  para confirmar.
- 6 Gire  para seleccionar la canción deseada en el álbum actual.
- 7 Pulse  para iniciar la reproducción.



Nota

- No se puede controlar la reproducción de música desde el iPod / iPhone en el modo de control de audio.

Opciones de reproducción

Búsqueda de pistas MP3/WMA

Búsqueda dentro de la carpeta actual

- 1 Pulse 
↳ Aparecerá el nombre de la pista actual.
- 2 Gire  para seleccionar otra pista en la carpeta actual.
- 3 Pulse  para confirmar.

Búsqueda en otra carpeta

- 1 Pulse 
↳ Aparecerá el nombre de la carpeta actual.
- 2 Gire  para navegar por todas las carpetas.
- 3 Pulse  para acceder a la carpeta seleccionada.
↳ La unidad comenzará a reproducir la primera canción de la carpeta seleccionada automáticamente.



Sugerencia

- Para volver al nivel superior de una carpeta, pulse .

Visualización de la información de reproducción

Durante la reproducción, pulse **DISP** varias veces para ver la siguiente información:

- Número de pista y tiempo de reproducción transcurrido
- Carpeta
- Archivo
- Álbum
- Artista
- Título

Repetición de la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **REP**.
↳ Aparecerá **[REPEAT]** en la pantalla.
- 2 Gire  para seleccionar un ajuste:
 - **[REPEAT TRK]** (repetir una pista): repite la pista actual.
 - **[REPEAT FLD]** (repetir una carpeta): repite todas las pistas de la carpeta actual.
 - **[REPEAT ALL]** (repetir todas las pistas): repite todas las pistas.

Reproducción aleatoria

Puede reproducir las pistas en orden aleatorio.

- 1 Durante la reproducción, pulse **SHUF**.
↳ Aparecerá **[SHUFFLE]** en la pantalla.
- 2 Gire  para seleccionar un ajuste:
 - **[SHUFFLE FLD]**: inicia la reproducción aleatoria de todas las pistas de la carpeta actual.
 - **[SHUFFLE ALL]**: inicia la reproducción aleatoria de todas las pistas.
 - **[SHUFFLE OFF]**: cancela la reproducción aleatoria.

Conexión de una fuente de sonido externa

- 1 Conecte la fuente de sonido externa en la toma **MP3 LINK** con un cable de 3,5 mm.
- 2 Pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca **[MP3 LINK]**.
- 3 Ponga en funcionamiento el componente externo (consulte las instrucciones suministradas con el componente externo).

7 Ajustar el sonido

Ajustes de volumen

Gire $\odot$ hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuirlo.

Silenciar

Puede desactivar el sonido del audio. Durante la reproducción, pulse $\odot$.

- Para reanudar la reproducción de audio, pulse $\odot$ nuevamente.

Activación y desactivación del refuerzo dinámico de graves (DBB)

- 1 Pulse **DBB** y aparecerá la configuración actual:
 - ↳ **[DBB ON]**: la función de refuerzo dinámico de graves (DBB) está activada.
 - ↳ **[DBB OFF]**: la función DBB está desactivada.
- 2 Vuelva a pulsar **DBB** para cambiar el ajuste de DBB.

Activación y desactivación de MAX Sound

- 1 Pulse **MAX SOUND**.
 - ↳ Aparecerán los ajustes actuales
 - ↳ **[MAX ON]**: indica que la función de sonido máximo (MAX Sound) está activada.
 - ↳ **[MAX OFF]**: indica que la función de sonido máximo está desactivada.
- 2 Pulse **MAX SOUND** nuevamente para seleccionar una opción.

Selección del ecualizador predefinido

- 1 Pulse **EQ / AUDIO**.
↳ Aparecerá el ajuste actual del ecualizador.
- 2 Pulse **EQ / AUDIO** nuevamente para seleccionar uno de los siguientes ajustes preestablecidos del ecualizador:
 - **[OPTIMAL]** (óptimo)
 - **[FLAT]** (parejo)
 - **[POP]** (pop)
 - **[USER]** (usuario)
 - **[TECHNO]** (tecno)
 - **[ROCK]** (rock)
 - **[CLASSIC]** (clásica)
 - **[JAZZ]** (jazz)

Cambio de zonas de reproducción

Con la innovadora tecnología de zonas de reproducción de Philips, el conductor y los pasajeros pueden disfrutar de la música con el mejor balance de los parlantes y un sonido mucho más realista y abarcador; tal como lo concibió el artista. Puede cambiar la zona de reproducción del conductor a los pasajeros para disfrutar de la mejor configuración de audio de los parlantes en el auto.

- 1 Mantenga pulsado **ZONE**.
↳ En la pantalla aparecerá la configuración actual.
- 2 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar un ajuste:
 - **[ALL]**
 - **[FRONT LEFT]** (Frontal izquierdo)
 - **[FRONT RIGHT]** (Frontal derecho)
 - **[FRONT]**

Activación y desactivación de Full Sound

- 1 Mantenga pulsado .
↳ Aparecerán los ajustes actuales:
↳ **[FULL ON]**: la función está activada.
↳ **[FULL OFF]**: la función está desactivada.
- 2 Pulse  nuevamente para seleccionar una opción.

Otros ajustes de sonido

También puede cambiar los ajustes predeterminados de **EQ / AUDIO**.

- 1 Mantenga pulsado **EQ / AUDIO** durante 3 segundos.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces para seleccionar el elemento que desea ajustar:
 - **[SUBWOOFER ON/OFF]**
(subwoofer): gire  para encender o apagar el subwoofer.
 - **[SUBWOOFER]**: alcance de 0 a 12.
 - **[SUBWOOFER LPF]** (Filtro de tonos graves del subwoofer): alcance de 80, 120, 160.
 - **[BALANCE]**: alcance de 12I a 12D.
(I=parlante izquierdo, D=parlante derecho)
 - **[FADER]**: alcance de 12T a 12F.
(T=parlante trasero, F=parlante frontal)
 - **[BASS]**: alcance de -7 a +7.
 - **[BASS CFQ]** (Frecuencia central de tonos graves): alcance de 60, 80, 100, 200.
 - **[MIDDLE]**: alcance de -7 a +7.
 - **[MIDDLE CFQ]** (Frecuencia central de tonos medios): alcance de 0,5k, 1,0k, 1,5k, 2,5k.
 - **[TREBLE]**: alcance de -7 a +7.
 - **[TREBLE CFQ]** (Frecuencia central de tonos agudos): alcance 10,0k, 12,5k, 15,0k, 17,5k.
 - **[RESUME]**: restablece el valor predeterminado del ecualizador al valor de fábrica.
- 3 Gire  para seleccionar un valor:

8 Ajuste de la configuración del sistema

Activación y desactivación del pitido

Cada vez que pulse un botón, la unidad emitirá un pitido. Puede activar o desactivar este sonido.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[BEEP]**.
- 3 Gire **⊙** para seleccionar un ajuste:
 - **[BEEP ON]**: activa el pitido.
 - **[BEEP OFF]**: desactiva el pitido.

Configuración de apagado

Puede configurar la pantalla para que se apague automáticamente después de 10 o 20 segundos de inactividad.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[BLACK OUT]** en la pantalla.
- 3 Gire **⊙** para seleccionar un ajuste:
 - **[BLK OUT 10 S]**: activa la función de protector de pantalla automático después de transcurridos 10 segundos del último uso.
 - **[BLK OUT 20 S]**: activa la función de protector de pantalla automático después de transcurridos 20 segundos del último uso.
 - **[BLK OUT OFF]**: nunca apaga la pantalla.

Activación y desactivación del modo de demostración

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[DEMO]**.
 - ↳ La pantalla mostrará el ajuste actual del modo de demostración.
- 3 Gire **⊙** para seleccionar un ajuste:
 - **[DEMO ON]**: activa el modo de demostración. Cuando la unidad esté inactiva por más de 120 segundos, en la pantalla aparecerán todas las funciones.
 - **[DEMO OFF]**: desactiva el modo de demostración.

Atenuador

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[DIMMER]** en la pantalla.
- 3 Gire **⊙** para seleccionar un ajuste:
 - **[DIMM HIGH]** (atenuación alta)
 - **[DIMM LOW]** (atenuación baja)

Dance

Puede encender o apagar el espectro en la pantalla LCD.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[DANCE]** en la pantalla.
- 3 Gire **⊙** para seleccionar un ajuste:
 - **[DANCE ON]**: activa el espectro.
 - **[DANCE OFF]**: desactiva el espectro.

Auxiliar trasero

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[TEL MUTE]** en la pantalla.
- 3 Gire **⊙** para seleccionar un ajuste:
 - **[NORMAL]**: silencia el teléfono, aparecerá **[MUTE]** en la pantalla.
 - **[REAR AUX]**: silencia el teléfono, aparecerá **[PHONE IN]**.



Nota

- Para habilitar las llamadas telefónicas en esta unidad, conecte el cable **TEL MUTING** en el kit para manos libres y la toma de salida de audio en la toma **REAR AUX** de la unidad.

Color de la pantalla LCD

Este sistema le permite seleccionar el color de la pantalla LCD.

- 1 pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[LCD COLOR]** en la pantalla.
- 3 Pulse **⊙**.
- 4 Gire **⊙** para seleccionar un ajuste:
 - **[DEFAULT]** (ajustes predeterminados)
 - **[COLOR SCAN]** (exploración de color)
 - **[WHITE]** (blanco)
 - **[GREEN 1]** (verde 1)
 - **[GREEN 2]** (verde 2)
 - **[GREEN 3]** (verde 3)
 - **[AMBER]** (ámbar)
 - **[PINK 1]** (rosa 1)
 - **[PINK 2]** (rosa 2)
 - **[PURPLE 1]** (violeta 1)
 - **[PURPLE 2]** (violeta 2)
 - **[BLUE 1]** (azul 1)
 - **[BLUE 2]** (azul 2)
 - **[USER COLOR]** (color de usuario)

Libros de audio

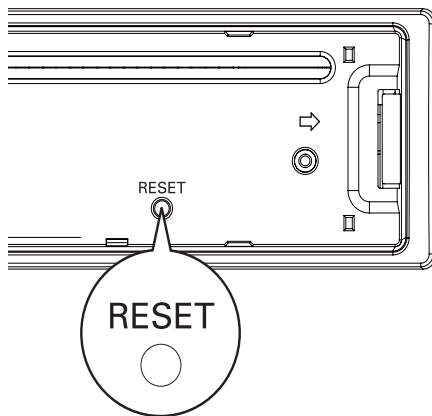
En el modo iPod / iPhone, puede ajustar la velocidad de reproducción de libros de audio en el sistema del auto.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[AUDIOBOOK]** en la pantalla.
- 3 Gire **⊙** para seleccionar un ajuste:
 - **[FAST]**
 - **[SLOW]**
 - **[NORMAL]**

Restablecimiento

Puede restablecer los valores predeterminados de la unidad.

- 1 Extracción del panel frontal.
- 2 Pulse el botón de restablecimiento con una lapicera o una herramienta similar:
 - ↳ Los ajustes preconfigurados, como los canales presintonizados y los ajustes de sonido, se borrarán.

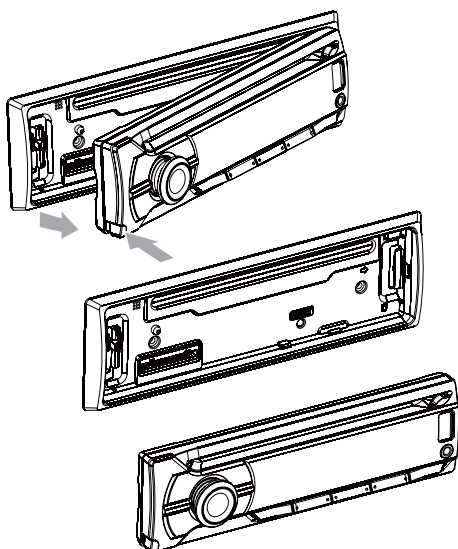


9 Información adicional

Extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal para evitar robos.

- 1 Pulse  para liberar el panel.
- 2 Tire del panel hacia el frente para quitarlo del chasis.



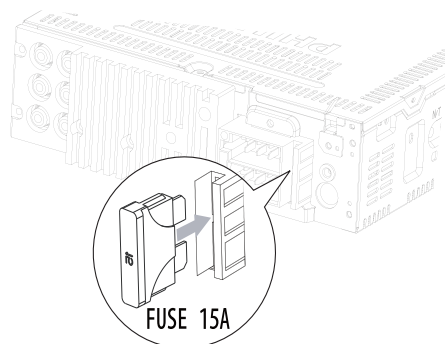
- 3 Guarde el panel en la funda de transporte suministrada para protegerlo de los daños y la suciedad.

Sustitución del fusible

Si el fusible está dañado:

- 1 Compruebe las conexiones eléctricas.
- 2 Compre un fusible que coincida con el voltaje del fusible dañado.

- 3 Sustituya el fusible.



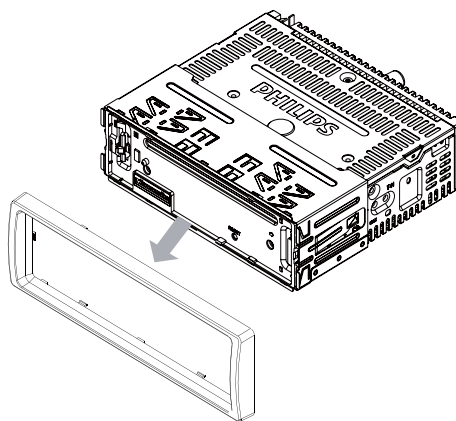
Nota

- Si el fusible nuevo se daña nuevamente, es posible que exista un error de funcionamiento interno. Consulte con su distribuidor.

Extracción de la unidad

Puede retirar la unidad del tablero.

- 1 Extracción del panel frontal.
- 2 Extraiga la unidad con las herramientas de desmontaje.



10 Información del producto

Nota

- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

Fuente de alimentación	CC de 12 V (11 V - 16 V), con conexión a tierra negativa
Fusible	15 A
Impedancia del parlante adecuada	4 - 8 Ω
Potencia de salida máxima	50 W $\times$ 4 canales
Potencia de salida continua	24 W $\times$ 4 RMS (4 Ω distorsión armónica total del 10%)
Voltaje de salida de preamplificador	2,5 V
Nivel de entrada auxiliar	500 mV
Dimensiones (An $\times$ Al $\times$ Pr):	181,5 $\times$ 52 $\times$ 191,4 mm
Peso	1,32 kg

Radio

Rango de frecuencia - FM	87,5 - 108 MHz (100 kHz por paso en búsqueda automática y 50 kHz por paso en búsqueda manual)
Rango de frecuencia - AM (MW)	522 - 1620 KHz (9 kHz) 530 - 1710 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable - FM	8 μ V
Sensibilidad utilizable - AM (MW) (señal-ruido = 20 dB)	30 μ V

Dispositivos USB compatibles:

- Memoria Flash USB: host USB 1.1 compatible con todas las velocidades de lectura (1.1, 2.0)
- Reproductores Flash USB: host USB 1.1 compatible con todas las velocidades de lectura (1.1, 2.0)

Formatos compatibles:

- USB o formato de archivos de memoria: FAT16, FAT32
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA V4, V7, V8, V9 (L1, L2)
- ISO9660, Joliet
- Frecuencias de muestreo compatibles: 2 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 2~256 (kbps), velocidades de bits variables
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Cantidad de álbumes y carpetas: en CD, 99 como máximo. En USB, 99 como máximo
- Cantidad de canciones / títulos / archivos: en CD, 999 como máximo (según la cantidad de álbumes), En USB, 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior

Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquél que no contiene archivos MP3 o WMA y que no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo incompatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato Lossless

11 Solución de problemas



Precaución

- No extraiga nunca la cubierta de la unidad.

Si desea mantener la validez de la garantía, nunca intente reparar el sistema por su cuenta. Si se presentan problemas durante el uso de la unidad, lea los siguientes puntos antes de solicitar un servicio de reparación. Si no consigue resolver el problema, ingrese en el sitio web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Atención al Cliente, asegúrese de que el producto esté cerca y de que tiene disponibles el número de modelo y de serie.

No hay energía o no hay sonido.

- El motor del auto no está en marcha. Encienda el motor del auto.
- El cable no está conectado correctamente. Verifique las conexiones.
- El fusible está quemado. Reemplace el fusible.
- El volumen está en un nivel demasiado bajo. Ajuste el volumen.
- Si las soluciones anteriores no le sirven de ayuda, pulse el botón RESET.
- Verifique que la pista reproducida tenga un formato compatible.

Hay ruido en las emisiones.

- Las señales son muy débiles. Seleccione otras emisoras con señales más potentes.
- Compruebe la conexión de la antena del vehículo.
- Cambie la emisión de estéreo a mono.

No puede reproducirse el disco

- Compruebe que el disco esté introducido con la cara impresa hacia arriba.

- Pase un paño de fibra sobre el disco, desde el centro hasta el borde, realizando movimientos en línea recta.
- Es posible que el disco sea defectuoso. Reprodúzca otro disco.
- Verifique que el CD sea un CD, CD-R o CD-RW finalizado.
- Verifique que el CD no esté codificado con tecnologías de protección de propiedad intelectual.

El CD omite pistas

- Compruebe que el CD no esté dañado ni sucio.
- Verifique que el modo aleatorio esté desactivado.

No se puede expulsar el disco

- Mantenga pulsado ▲

Se han perdido las presintonías.

- El cable de la batería no está conectado correctamente. Conecte el cable de la batería en la terminal que recibe alimentación constante.

En la pantalla aparece ERR-12

- Error de datos USB. Verifique el dispositivo USB.

12 Glosario

M

MP3

Formato de archivos con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Cuando se utiliza el formato MP3, un disco CD-R o CD-RW puede contener hasta 10 veces su capacidad de datos en comparación con un CD normal.

W

WMA (Windows Media Audio)

Los formatos de audio que le pertenecen a Microsoft forman parte de la tecnología de Microsoft Windows Media. Incluye herramientas de administración de derechos digitales de Microsoft, tecnología de codificación para Windows Media Video y tecnología de codificación para Windows Media Audio.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA VALIDO EN
BOLIVIA, CHILE, PARAGUAY Y URUGUAY**



PHILIPS

¡Felicitaciones! Acaba de adquirir un producto Philips - Lifestyle Entertainment.

Para su total tranquilidad, garantizamos el perfecto funcionamiento de su producto durante el período de garantía estipulado en este documento, y ante cualquier emergencia ponemos a su disposición nuestra **Red de Servicios Técnicos Autorizados** en cada país.

Philips garantiza al comprador de este producto, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo, incluyendo la mano de obra necesaria, componentes y piezas que necesiten ser reemplazadas - sin cargo alguno para el adquiriente - cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan.

IMPORTANTE

1. El presente certificado de garantía es válido únicamente en los siguientes países:

- 1.1. Estado Plurinacional de Bolivia,
- 1.2. República de Chile,
- 1.3. República del Paraguay,
- 1.4. República Oriental del Uruguay.

2. Para que el mismo tenga validez, asegúrese de que los siguientes datos se encuentren completos por la casa vendedora y preséntelo conjuntamente con el comprobante original de compra, factura o boleta.

Producto:
Modelo:
Nro. De Serie:
Fecha de Compra:
Lugar de Compra:
Firma y sello de la casa vendedora o distribuidor:

Datos del comprador:

Nombre:
Cédula de identidad / RUT:
Dirección:
Teléfono:

3. La validez de esta garantía, rige a partir de la fecha de adquisición y por el término de los plazos mencionados en el siguiente cuadro, para cada tipo de producto:

PRODUCTO	GARANTIA
AUDIO PARA EL HOGAR	
Mini Sistemas	1 AÑO
Micro Sistemas	1 AÑO
Parlantes con Dock Android/Apple	1 AÑO
Radio relojes (con o sin dock)	1 AÑO
Parlantes para PC	6 MESES
VIDEO PARA EL HOGAR	
Home Theaters y SoundBars	1 AÑO
Reproductores de Bluray	1 AÑO
Reproductores de DVD	1 AÑO
Mini Sistemas con DVD	1 AÑO
Micro Sistemas con DVD	1 AÑO
ENTRETENIMIENTO PARA AUTOMOVILES	
Autoradios	1 AÑO
Parlantes y potencias	1 AÑO

PRODUCTO	GARANTIA
ENTRETENIMIENTO PORTÁTIL	
Radios portátiles	1 AÑO
Parlantes portátiles	6 MESES
Parlantes Bluetooth	6 MESES
Reproductores de CD portátiles	6 MESES
Cámaras fotográficas digitales	1 AÑO
Reproductores de MP3 y MP4	1 AÑO
Reproductores de DVD Portátiles	1 AÑO
Tablets	1 AÑO
ACCESORIOS	
Marcos para fotos	1 AÑO
Teléfonos inalámbricos	1 AÑO
Cámaras de monitoreo por Wifi	6 MESES
Auriculares / Audífonos	6 MESES
Accesorios para aplicaciones	6 MESES

4. Serán causas de anulación de esta garantía, en los casos que corresponda:
- 4.1. El uso inadecuado del producto o distinto del uso doméstico.
 - 4.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen su uso en condiciones anormales.
 - 4.3. La instalación y/o uso en condiciones incorrectas y/o distintas a las indicadas en el “Manual de uso” que se adjunta al producto.
 - 4.4. Cualquier intervención del producto por terceros o personas ajenas a los Servicios Técnicos Autorizados de Philips, quienes son los únicos para calificar y reparar las averías de los productos.
 - 4.5. Enmiendas o raspaduras en los datos incluidos en la etiqueta del artefacto, certificado de garantía o factura.
 - 4.6. Falta de comprobante original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
5. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
- 5.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
 - 5.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados o descuidos del usuario.
 - 5.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones / sobre voltaje, descargas o interrupciones del circuito de conexión del artefacto a fuentes de energía eléctrica (Red eléctrica, pilas, baterías, etc).
 - 5.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
 - 5.5. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
 - 5.6. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
6. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
7. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad del usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
8. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Servicio Técnico Autorizado más próximo a su domicilio y cuyo listado acompaña el presente documento. La empresa asegura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o de fuerza mayor.
9. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
10. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

CENTROS DE ATENCIÓN AL CLIENTE			
BOLIVIA Tel.: 800 100 664 (Número gratuito)	CHILE Tel.: 600 744 5477 www.philips.cl	PARAGUAY Tel.: 009 800 541 0004 (Número gratuito)	URUGUAY Tel.: 0004 054 176 (Número gratuito)
CENTROS DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADOS			

CENTROS DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADOS EN BOLIVIA			
CESER – BOLIVIA SRL		jpasache@entelnet.bo	(02) 212-4913
Gerente General Ing. Juan Pasiche C.			
La Paz	Sr. José Luis Mamani	Calle Villalobos N. 100 esq. Busch, Miraflores	(02) 222-4924
La Paz (Solo Talleres)	Sr. José Luis Mamani	Calle Villalobos N. 1351, entre Av. Saavedra y Av. Busch, Miraflores	—
El Alto	Sr. Heriberto Vera	Calle 4 N. 444, entre Demetrio Moscoso y Francisco Carbajal, Villa Dolores	Cel 775-44269
Cochabamba	Sr. Rolando Rocha A.	Calle Uruguay N. 211 esq. Nataniel Aguirre	(04) 450-1894 (04) 412-6762
Cochabamba	Sr. Remberto Rocha Sr. Amílcar Delgado	Calle Arque N. 1904, entre Angostura y Av. Ayacucho, Zona Sud frente a rieles estación	(04) 412-4724
Quillacollo	Sr. Fernando Rocha	Av. Blanco Galindo N. 410 Km 13,5, al costado de la Residencial Reyna	(04) 436-7513
Santa Cruz	Sr. Antonio Ale.	Calle Colón N. 321, enter Pari y Mercado	(03) 330-3292 (03) 311-4649
Santa Cruz (Línea blanca)	Sr. David Paredes.	Av. Paragua 2415-A, entre 2do y 3er anillo entrando por calle Socorís	(03) 390-1672
Oruro	Sr. Juan Carlos Campos.	Calle Pagador N. 5779, entre Ayacucho y Cochabamba	(02) 511-1866
Sucre	Sr. Amiel Cocha	Calle Pando N. 10, Zona Mercado Campesino	(04) 64-65089
Tarija	Sr. Ruben Montoya	Calle Junin 767, entre Bolívar e Ingavi, Cercado	(04) 66-58267
Montero	Centro de Acopio (no atiende clientes)	Av. Circunvalación N. 800 esq. Buenos Aires, Barrio 25 de Diciembre	(03) 92-27523
Potosí	Sr. Amiel Cocha	Calle 1ero de Abril N. 700, entre Calle Bustillos y Chayanta, Zona Central	Cel 604-74537

CENTROS DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADOS EN CHILE			
I	Iquique	Servitec	Hernán Fuenzalida 1030 57 - 2575139
II	Antofagasta	Casa Delta	Prat 789 55 - 2268883
	Calama	Servicio Técnico Carvajal	Latorre 1452 55 - 2261788
III	Copiapó	Electrónica El Palomar	Salitrera Rosario 2192, El Palomar 55 - 2361046
	La Serena	Centro Técnico Acuarela	Balmaceda 373 52 - 2233328
IV	La Serena	Electrónica Nueva Zener	O'Higgins 701 B 51 - 2224576
	Coquimbo	Electronica Belen	Los Clarines 870 Psindeimpart 51 - 2261052
	San Felipe	Electronica Max Echeverría	Av. Bernardo O'Higgins 279-A 34 - 2505064
	San Felipe	Electronica Max Echeverría	Av. Bernardo O'Higgins 279-A 34 - 2535433
V	Lima	Elena Álvarez	Urmeneta 365 33 - 2412553
	Valparaíso	Servicio Tec. Viña del Mar	Huito 572 32 - 2253925
	Viña del Mar	Servicio Tec. Viña del Mar	Quinta 209 32 - 2882691
	Rancagua	Multivisión	Ibieta 223 72 - 2228429
VI	San Fernando	Electrónica Colchagua	España 711 72 - 2717207
	Santa Cruz	Electronica Llavaj	Av. Errázuriz 1096 –A 72 - 2821322

	Curicó	Audio Video Sistemas Ltda.	Vidal 671	75 - 2311561
	Talca	Audiovisión	9 Oriente 1121	71 - 2225974
				71 - 2233540
VII	Talca	Servital	7 Norte 3060	(movil) 9-5491620
	Talca	Centro de Atención Técnica Ltda.	2 Sur 3667, entre 9 y 10 Oriente	71 - 2212576
				71 - 2210729
	Linares	Tecnihogar	Lautaro 533	73 - 2213031
				42 - 2224155
	Chillán	Telestereo	5 de Abril 336	42 - 2329272
				42 - 2231515
VIII	Concepción	Cristina C. Avello M	Las Heras 259, 2° piso.	41 - 2232641
				41 - 2981508
	Los Ángeles	Julio Quiroz	Galvarino 420	43 - 2313161
	Angol	ABT Electronica	Covadonga 1475	(movil) 7-4564738
				45 - 2261885
	Temuco	Esina (Temuco)	Manuel Montt 198	45 - 2242727
IX	Castro	BRADI Servicios de Ingeniería SpA	Sargento Aldea 589	65 - 2534647
	Pucon	Marcelo Alejandro Ciriulo	Brasil 445	45 - 2441823
	Osorno	Servitodo Electrónica	Perez 559	64 - 2232874
X	Puerto Montt	Full Service	Antonia Varas 70 B	65 - 2717720
				65 - 2254867
XI	Coyhaique	Servitelco	General Parra 220, Loc 2	67 - 2231149
XII	Punta Arenas	Electrónica MT	Belisario García 0781	61 - 2218841
	Providencia	Plus Service	Av. Santa María 0858 - Providencia	2 - 24840800
	La Florida	INSEL	Avenida La Florida 9035	2 - 22873808
RM	Malpú	PCElectrónica	Chacabuco 271 - Malpú	2 - 25340927
	Melipilla	Jaime Osorio y Cia.	Ortuzar 164 Melipilla	2 - 28323153
XIV	Valdivia	Esina (Valdivia)	Arauco 842	63 - 2253505
				58 - 2231981
XV	Arica	Centro Tecnico Integral	Juan Noe 1233	58 - 2314026
CENTROS DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADOS EN PARAGUAY				
	Asunción	Umessys SRL	R.I. 6 Boquerón 1559, c/ Serafina Dávalos	(021) 623835
				(021) 449753
	Asunción	Sirio SRL	Iturbe 470 e/ Cerro Cori y 25 de Mayo	(021) 447333
				(021) 203465
	Asunción	SCJ Service	Av. Gral. Artigas N° 1255 c/ Av. Gral. Santos	(021) 226583
	Ciudad del Este	Audio & Video	Paso de Patria c/ Av. Gral. Bernardino Caballero	(061) 502962
	Concepción	Electrónica Concepción	Prof. Hernan Aponte c/ Antonio Caba (Bo. Primavera)	(0331) 240960
	Coronel Oviedo	Electrónica Total	Gral. Eugenio A. Garay N°148 C/Tte. Fa'ña	(0521) 205466
				(071) 202616
	Encarnación	Makoto Servicio Técnico	Villarrica 472 c/ Carlos Antonio López	(071) 202516
	Pedro Juan Caballero	VICSA Electrónica	Brasil c/ Teresa Roa Caballero	(0336) 273399
	San Estanislao	Servimas Electrónica	Coronel Zollo González c/ Antequera	(0981) 977654
				(0541) 40803
	Villarrica	Néstor Electrónica	República Argentina c/ ta Ybate	(0981) 631619
CENTROS DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADOS EN URUGUAY				
	Montevideo	CKL Uruguay S.R.L.	Gaboto 1550 esquina Mercedes	(598) 2402-3951
				(598) 2400-8735

Certificado de Garantía válido para:

Colombia-Costa Rica-Ecuador-El Salvador-Guatemala-
Honduras-Nicaragua-Panamá-Perú-República Dominicana-Venezuela

Validez de la garantía

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se registrarán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 días)

Condiciones de la garantía

Esta garantía perderá su validez si:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto esté funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc.) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

Están excluidos de garantía,

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los bafles o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquél para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

Centros de información

Líneas de atención al consumidor

Colombia: 01 800 700 7445
www.philips.com.co

Costa Rica: 0800 507 7445
www.centralamerica.philips.com

Ecuador: 1-800-10-1045
www.centralamerica.philips.com

El Salvador: 800 6024
www.centralamerica.philips.com

Guatemala: 1 800 299 0007
www.centralamerica.philips.com

Honduras
www.centralamerica.philips.com

Nicaragua
www.centralamerica.philips.com

Panamá: 800 8300
www.centralamerica.philips.com

Perú: 0800-00100
www.philips.com.pe

República Dominicana: 1 800 751 2673
www.centralamerica.philips.com

Venezuela: 0800 100 4888
www.philips.com.ve



Specifications are subject to change without notice

2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.

This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

CEM3100_00_UM_V5.0

